

النموذج المقترح لتسجيل إعفاءات المنتجات والعمليات المدرجة في الجزء الأول من المرفقين ألف وباء

المرفق ألف: المنتجات المضاف إليها الزئبق

تسجيل إعفاء فيما يخص المادة 4		
الطرف:		
بمذا تُحطَّر أمانة اتفاقية ميناماتا بتسجيل الإعفاء التالي عملاً بالفقرة 1 من المادة 6 من الاتفاقية. ولا يشترط الحصول على إعفاء للمنتجات المستثناة من المرفق ألف.		
المنتجات المضاف إليها الزئبق المدرجة في الجزء الأول من المرفق ألف	يرجى الإشارة إلى الفئة أو الفئة الفرعية التي يجري تسجيل الإعفاء فيما يخصها، وهل هو للتصنيع و/أو الاستيراد و/أو التصدير	مدة الإعفاء (إذا كانت أقل من 5 أعوام من تاريخ التلخيص التدريجي)
البطاريات، ما عدا البطاريات الزئبقية المصنوعة من الزنك وأكسيد الفضة التي تحتوي على الزئبق بنسبة >2٪ والبطاريات الزئبقية الهوائية المصنوعة من الزنك والمحتوية على الزئبق بنسبة >2٪		
المفاتيح الكهربائية والمرحلات، ما عدا قناطر قياس السعة أو الفقد العالية الدقة والمفاتيح والمرحلات اللاسلكية ذات الذبذبة العالية في أجهزة المراقبة والتحكُّم، بمحتوى زئبق لا يزيد عن 20 ملغم لكل قنطرة أو مفتاح أو مرحل		
مصاييح فلورية مدمجة لأغراض الإنارة العامة ذات قدرة تقل عن أو تساوي 30 واط ومحتوى زئبق يزيد عن 5 ملغم لكل مشعلة مصباح		
المصاييح الفلورية المستقيمة المستخدمة لأغراض الإنارة العامة: (أ) مصاييح الفسفور الثلاثي النطاق >60 واط ومحتوى زئبق يزيد عن 5 ملغم لكل مصباح (ب) مصاييح الفسفور الهالوفوسفاتي ≥ 40 واط ومحتوى زئبق يزيد عن 10 ملغم لكل مصباح		
المصاييح التي تعمل بالضغط المرتفع لبخار الزئبق وتُستعمل لأغراض الإنارة العامة		
الزئبق في المصاييح ذات المهبط البارد والمصاييح الفلورية ذات القطب الخارجي للوحات العرض الإلكترونية: (أ) القصيرة (≥ 500 ملم) بمحتوى زئبق يزيد عن 3,5 ملغم لكل مصباح		

			(ب) المتوسطة الطول (< 500 ملم و ≥ 1500 ملم) بمحتوى زئبق يزيد عن 5 ملغم لكل مصباح (ج) الطويلة (< 1500 ملم) بمحتوى زئبق يزيد عن 13 ملغم لكل مصباح
			مواد التحميل (بمحتوى زئبق يزيد عن جزء واحد بالمليون)، بما في ذلك صابون وكريمات تفتيح البشرة، ويستثنى منها مواد تحميل منطقة العين حيث يستخدم الزئبق كمادة حافظة ولا يوجد لها بديل فعال ومأمون ⁽¹⁾
			مبيدات الآفات، والمبيدات الأحيائية، ومواد التطهير
			أجهزة القياس غير الإلكترونية التالية، ما عدا أجهزة القياس غير الإلكترونية المركبة في المعدات الكبيرة أو تلك المستخدمة في القياس العالي الدقة والتي لا يوجد لها بديل خال من الزئبق: (أ) البارومترات؛ (ب) أجهزة قياس الرطوبة؛ (ج) مقاييس الضغط؛ (د) مقاييس الحرارة؛ (هـ) مقاييس ضغط الدم.
يرجى إرفاق البيان التوضيحي بشأن الحاجة لإعفاء، بواقع بيان واحد لكل فئة منتج مدرجة في الجزء الأول من المرفق ألف.			
ويجوز للطرف المسجل أن يدرج، حسب الاقتضاء، المعلومات التالية كجزء من بيان الحاجة للإعفاء أو كإضافة إليه:			
<ul style="list-style-type: none"> • أي جدول زمني أو خطة عمل للتخلص التدريجي من الاستيراد أو التصدير أو التصنيع أو لضبط مواصفات التصنيع بهدف الامتثال لتركيزات الزئبق في المنتجات الواردة في المرفق ألف؛ • معلومات عن مستوى مخزون المنتج الموجودة على المستوى الوطني. 			
هذا الإخطار مقدم من:			
		الوظيفة:	
		المؤسسة/الإدارة:	
		العنوان:	
هاتف:		فاكس:	البريد الإلكتروني:
اسم جهة الاتصال:		التاريخ: (اليوم/الشهر/السنة)	
يرجى إعادة النموذج بعد ملئه إلى العنوان التالي:			
فاكس: +41 22 797 3460 بريد إلكتروني: cury.chemicals@unep.org		Secretariat of the Minamata Convention on Mercury United Nations Environment Programme (UNEP) International Environment House 11-13, Chemin des Anémones, CH-1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland	

(1) ليس المقصود هنا مواد التحميل أو أنواع الصابون أو الكريمات الملوثة بكميات ضئيلة جداً من الزئبق.

المرفق بـ: العمليات التي يستخدم فيها الزئبق

تسجيل إعفاء فيما يخص المادة 5

الطرف:

بم هذا تُحطّر أمانة اتفاقية ميناماتا بتسجيل الإعفاء التالي عملاً بالفقرة 1 من المادة 6 من الاتفاقية.

عمليات التصنيع التي يستخدم فيها الزئبق أو مركباته وفق ما هو وارد في الجزء الأول من المرفق بـ	يرجى الإشارة إلى الفئة أو الفئة الفرعية التي يجري تسجيل الإعفاء فيما يخصها	مدة الإعفاء (إذا كانت أقل من 5 أعوام من تاريخ التخلص التدريجي)
--	--	--

إنتاج الكلور والقلويات

إنتاج الأسيتالدهيد الذي يُستخدم فيه الزئبق أو مركباته كموا حفازة

يرجى إرفاق بيان توضيحي بشأن الحاجة للإعفاء، بواقع بيان واحد لكل فئة من فئات العمليات. ويجوز للطرف المسجل أن يدرج، حسب الاقتضاء، المعلومات التالية كجزء من بيان الحاجة للإعفاء أو كإضافة إليه:

- أي جدول زمني أو خطة عمل للتخلص التدريجي من استخدام الزئبق في المرافق؛
- تحديد المرافق التي يجري تسجيل الإعفاء فيما يخصها، بما في ذلك طاقة المرافق والاستخدام السنوي المتوقع للزئبق في تلك المرافق.

هذا الإخطار مقدم من:

الوظيفة:		
المؤسسة/الإدارة:		
العنوان:		
هاتف:	فاكس:	البريد الإلكتروني:
اسم جهة الاتصال:	التاريخ: (اليوم/الشهر/السنة)	

يرجى إعادة النموذج بعد ملئه إلى العنوان التالي:

فاكس: +41 22 797 3460 بريد إلكتروني: mercury.chemicals@unep.org	Secretariat of the Minamata Convention on Mercury United Nations Environment Programme (UNEP) International Environment House 11-13, Chemin des Anémones, CH-1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland
--	---

النموذج المقترح لسجل الإعفاءات من تواريخ التخلص
التدرجي المدرجة في الجزء الأول من المرفق ألف
باتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق

تاريخ انتهاء الإعفاء (الإعفاءات) ^١	بيان أسباب الإعفاء بالصورة المقدم بها (يظهر في شكل رابط يحيل إلى البيان بالصورة التي قدمه بها الطرف)	بيان الفئة/الفئة الفرعية المحددة التي يجري تسجيل الإعفاء فيما يخصها، وهل الإعفاء للتصنيع و/أو الاستيراد و/أو التصدير	الطرف
--	---	---	-------

(أ) ينتهي الأجل النهائي لجميع الإعفاءات بعد خمس سنوات من تاريخ التخلص التدرجي المعني المدرج في الجزء الأول من المرفق ألف، ما لم يشر الطرف إلى خلاف ذلك.

النموذج المقترح لسجل الإعفاءات من تواريخ التخلص
التدرجي المدرجة في الجزء الأول من المرفق باء
لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق

تاريخ انتهاء الإعفاء (الإعفاءات) ^١	بيان أسباب الإعفاء بالصورة المقدم بها (يظهر في شكل رابط يحيل إلى البيان بالصورة التي قدمه بها الطرف)	الفئة/الفئة الفرعية المحددة التي يجري تسجيل الإعفاء فيما يخصها	الطرف
--	---	--	-------

(أ) ينتهي الأجل النهائي لجميع الإعفاءات بعد خمس سنوات من تاريخ التخلص التدرجي المعني المدرج في الجزء الأول من المرفق باء، ما لم يشر الطرف إلى خلاف ذلك.